

## **Werk (Auswahl)**

### **Bücher**

- "Berg", Roman, 1994, Verlag Österreichisches Literaturforum
- "Verknüpfungen", Erzählungen, 1995, Verlag Literaturedition NÖ
- "Za vrchom vrch", Roman "Berg" in Slowakisch, Verlag H & H (Bratislava), 1996
- "Das einzige Licht die Mondfinsternis", Gedichte, Verlag Literaturedition NÖ, 1999
- "Das einzige Licht die Mondfinsternis", in Slowakisch, Übersetzung Mila Haugová, Verlag Solitudo, Bratislava, 1999
- "Verknüpfungen" in Hindi, Übersetzer Amrit Mehta, Krishna Publishers, New Delhi, 1999
- "Das einzige Licht die Mondfinsternis" in Niederländisch, Übersetzer, Germain Droogenbroodt, POINT, Meerbeke-Ninove, Belgien, 2000
- "Das einzige Licht die Mondfinsternis" in Französisch, Übersetzer, Jean-Charles Lombard, La Bartavelle, Paris, 2000
- "Good-bye, Galina", Erzählungen, Resistenz Verlag, 2001
- "Die Töchter der Róza Bukovská", Residenz Verlag, 2006

### **Theaterstücke**

- "Minu-Minuto, der Zeitgeist", UA - Wien, 1990
- "Smogis heiße Küsse", UA - St.Pölten, 1992
- "Berg", UA - Eger, 1993
- "Das ausgetrickste B", UA - Bratislava, 1994
- "Das Fünf-Tage-Paradies", SL - Wien, 1994
- "Küß mich, Frosch", SL - Wien, 1996
- "Safari", UA - St.Pölten, 1996
- "Der Duft des Weizens", UA - St. Pölten, 1998
- "Odysseus kam nicht zurück", UA - Bonn, 2000
- "Good-bye, Galina" ("Intercity Vienna Art Orchestra") - Ein Monolog für fünf Stimmen, UA Bonn, 27. März 2003

### **Drehbuch**

- "Berg" - Koproduktion STV + ORF, 1995 (EA - STV: 25.12.1995, ORF: 5.6.1996)

### **Anthologien**

- "Im Fluß der Zeit", Verlag Berger, 1994
- "Gedichte - Brano Hocheľ", in Slowakisch, Verlag Logos, 1994 (als Übersetzerin)
- "Gedichte - Stefan Strazay", in Slowakisch, Verlag Logos, 1994 (als Übersetzerin)
- "Eine Brücke für den Frieden", UNESCO Burgenland, KVNB, 1995

- "Die Fremden sind immer die anderen", UKI, Unterstützungskomitee zur Integration von AusländerInnen, 1995
- "Weiße Nächte mit Hahn", Verlag Gollenstein, (D) 1996 (als Übersetzerin)
- "Zblizovanie", in Slowakisch, Verlag H & H, Bratislava, in Slowakisch, 1997 (Autorin und Herausgeberin)
- "Literaturlandschaft", NÖ Pressehaus, 1997, Publikation des NÖ-P.E.N.-Clubs
- "Die Fremde" (Videsh), in Hindi, Krishna Publishers, New Delhi, Indien, 1998
- "Umsonst kein Tag", in Französisch, Verlag Sources, Namur (Belgien), 1998
- "Die Fremde in mir", Verlag Hermagoras/Mohorjeva, Klagenfurt/Wien/Laibach, 1999
- "Frauen sehen Europa", Hauptverband des Österreichischen Buchhandels, Wien 2000
- "NÖ Dramenanthologie", (Der Duft des Weizens), Literaturedition NÖ, 2000

## Übersetzungen

### Aus dem Slowakischen ins Deutsche

- "Hundert Stunden bis zur Dämmerung" - Theaterstück von Jana Kákosová; Pero-Verlag, 1997
- Mila Haugova: "Das innere Gesicht", Gedichte, Edition Thanhäuser, 1999
- Diverse Übersetzungen aus dem Slowakischen und Tschechischen für Zeitschriften, Zeitungen und Lesungen von: Divis, Holub, Kundera, Vilikovsky, Haugova, Richter, Podracka, Puskas, Bodnarova, Tuzinsky, Kott, Simecka, Gajdos, Strazay, Hochel, Hykisch, Sloboda, Strelinger, Marencin u.v.a.

### Aus dem Deutschen ins Slowakische

- Peter Turrini: "Im Namen der Liebe", Gedichte, 1996